



Guía de malas hierbas nocivas e invasoras

Malas hierbas nocivas en el Condado de King, WA

Condado de King, WA



King County

División de Recursos Hídricos y Terrestres del
Departamento de Recursos Naturales y Parques

Programa de Control de Malas Hierbas Nocivas

201 South Jackson Street, Suite 600
Seattle, WA 98104-3855

www.kingcounty.gov/weeds

206-477-9333 o retransmisión TTY
(para personas con problemas auditivos): 711

Formatos alternativos disponibles

206-477-4844 Retransmisión TTY: 711



King County

División de Recursos Hídricos y
Terrestres del Departamento de
Recursos Naturales y Parques
Programa de Control de Malas Hierbas Nocivas

Contenido

Dulcamara (<i>Bittersweet nightshade</i>).....	4
Arbusto de las mariposas (<i>Butterfly bush</i>)	6
Cardo cundidor (<i>Canada thistle</i>) y cardo común (<i>bull thistle</i>)	8
Hierba del chancho (<i>Common catsear</i>).....	10
Hierba de San Juan (<i>Common St. Johnswort</i>) y hierba de lombriguera (<i>Common Tansy</i>)	12
Bugalla (<i>Creeping buttercup</i>)	14
Acebo (<i>English holly</i>)	16
Hiedra común (<i>English ivy</i>)	18
Aliaria (<i>Garlic mustard</i>)	20
Perejil gigante (<i>Giant hogweed</i>).....	22
Correhuela mayor (<i>Hedge bindweed o morning glory</i>)	24
Hierba de San Roberto (<i>Herb-Robert</i>).....	26
Zarza himalayana (<i>Himalayan blackberry</i>) y zarzamora perenne (<i>evergreen blackberry</i>)	28
Persicarias invasoras.....	30
Vellosillas (<i>Orange hawkweed y yellow hawkweed</i>)	32
Margarita (<i>Oxeye daisy</i>)	34
Cicuta (<i>Poison-hemlock</i>)	36
Bálsamo del Himalaya (<i>Policeman's helmet</i>).....	38
Arroyuela (<i>Purple loosestrife</i>) y hierba de la sangre (<i>garden loosestrife</i>)	40
Escoba amarilla (<i>Scotch broom</i>)	42
Centaurea (<i>Spotted knapweed</i>)	44
Tormentilla (<i>Sulfur cinquefoil</i>)	46
Hierba cana (<i>Tansy ragwort</i>)	48
Arcángel amarillo (<i>Yellow archangel</i>).....	50

Las letras negrillas indican que su control está requerido en el Condado de King.

Malas hierbas nocivas

Las malas hierbas nocivas son plantas no nativas altamente destructivas, competitivas y difíciles de controlar y eliminar. Fueron introducidas de forma accidental o se propagaron desde huertos familiares. Algunas de ellas son venenosas para el ser humano y el ganado, y la mayoría crece rápidamente y supera a la vegetación deseable. Pueden disminuir la cosecha, destruir el hábitat nativo beneficioso, afectar oportunidades de recreación, atascar las vías fluviales y disminuir el valor de los terrenos.

Los efectos de las malas hierbas nocivas

Cada año, estas plantas cuestan millones de dólares al Condado de King por concepto de producción agrícola perdida, deterioro ambiental, así como costos de mantenimiento y control. Una vez que las plantas invasoras se apropian de la tierra, su extracción es muy costosa y toma mucho tiempo. Las malas hierbas son una de las amenazas principales al medio ambiente natural del Condado de King ya que disminuyen la biodiversidad y cambian el equilibrio natural de las comunidades ecológicas. Estas especies invasoras desplazan a las especies nativas que los peces y la vida silvestre necesitan para subsistir.

Ley del Estado de Washington respecto a las malas hierbas nocivas Washington State Noxious Weed Law R.C.W. 17.10

Esta ley estatal respecto a las malas hierbas establece la responsabilidad de los dueños de propiedades de prevenir y controlar la propagación de las malas hierbas nocivas. Todos los años, la Junta Estatal de Control de Malas Hierbas Nocivas (*State Noxious Weed Control Board*) adopta, por medio de la norma WAC 16-750, la lista de malas hierbas nocivas del estado (*State Noxious Weed List*). Las listas de malas hierbas nocivas de los condados se crean a partir de la lista de malas hierbas nocivas del estado. Las malas hierbas de la lista se enumeran según el alcance de su propagación. Las malas hierbas de Clase A son las menos comunes en el Estado de Washington y todos los dueños de propiedades tienen que erradicar dichas especies a manera de prevenir su propagación en el estado. Las malas hierbas de Clase B y C son más comunes y los requisitos para su control varían de un condado a otro dependiendo de su ubicación y de su efecto en diversas partes del estado. En la lista de malas hierbas del Condado de King (*King County Weed List*), las malas hierbas que los dueños de propiedades tengan la obligación de controlar se denominan malas hierbas nocivas reguladas (*Regulated Noxious Weeds*).

Programa de Control de Malas Hierbas Nocivas del Condado de King

El Programa de Control de Malas Hierbas Nocivas protege los recursos naturales y económicos de los residentes del condado a través del rastreo y control de las malas hierbas nocivas reguladas en el Condado de King.

El programa ofrece:

- Ayuda técnica para la identificación y el control
- Talleres gratuitos y puestos de informes en eventos
- Panfletos, hojas informativas y guías sobre malas hierbas.
- Ayuda con el control de malas hierbas nocivas de alta prioridad
- Vales de desecho (*disposal vouchers*) para las malas hierbas nocivas reguladas
- Préstamo de desyerbadores e inyectores para persicarias

Usted puede ayudar a prevenir y a controlar malas hierbas nocivas

- Tenga cuidado con lo que plante. Muchas de las malas hierbas nocivas se escapan de huertos; pregunte antes de comprar plantas o semillas.
- Evite la propagación de malas hierbas nocivas cuando salga de viaje. Las semillas se cuelan en las ruedas y se adhieren a los zapatos, botas, ropa y mascotas. Tenga cuidado de no llevar las semillas de plantas invasoras consigo cuando salga a caminar.
- Limpie su bote a fondo entre viajes. Las plantas acuáticas invasoras se propagan incluso a través de fragmentos de plantas diminutos.
- Ponga de su parte para controlar las plantas invasoras en su propiedad. Si necesita ayuda o consejos, comuníquese con el Programa de Control de Malas Hierbas Nocivas del Condado.
- Ofrézcase como voluntario en proyectos de restauración. Muchos de los departamentos de parques y organizaciones patrocinan este tipo de eventos.

Estrategia para controlar las malas hierbas

El Programa de Control de Malas Hierbas Nocivas del Condado de King recomienda un enfoque de control de plagas integrado (*Integrated Pest Management* o IPM) para controlar las malas hierbas invasoras. IPM utiliza los métodos más eficaces y efectivos que evitarán que las malas hierbas tengan un efecto nocivo considerable, produciendo al mismo tiempo el menor daño a las personas y al medio ambiente. Esto incluye prevenir nuevos problemas relacionados con malas hierbas y emplear una combinación de estrategias, que pueden incluir métodos de control biológicos, culturales, mecánicos y químicos. En su plan, tome siempre en cuenta la salud del ser humano, el efecto ecológico, la factibilidad y la eficacia en función de los costos. **El control químico debe utilizarse siempre con mucho cuidado y solo cuando otros métodos no resulten factibles o efectivos.**

Consulte las recomendaciones de control detalladas y las mejores prácticas para el control de malas hierbas específicas en kingcounty.gov/weeds.

Dulcamara

Solanum dulcamara
(Bittersweet Nightshade)

DESCRIPCIÓN

Enredadera perenne o arbusto semi leñoso. Hojas de color verde a púrpura con un olor desagradable al aplastarlas. Flores estrelladas, de color púrpura o azul y anteras amarillas. Bayas verdes al principio que se tornan naranja y luego rojo encendido según su etapa de maduración. Se reproducen mediante la producción abundante de semillas y la propagación vegetativa de fragmentos del tallo y de la raíz. **Tóxicas para el ser humano, las mascotas y el ganado.**

CONTROL

La dulcamara es difícil de controlar una vez que se ha establecido. Podría ser necesario emplear una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones. Arranque a mano los tallos que estén cerca del suelo y arranque o extraiga las raíces con pala, teniendo cuidado de no quebrarlas. Incluso los fragmentos pequeños de raíces que no se eliminan pueden volver a brotar. Se recomienda usar siempre guantes al manipular la dulcamara. Los herbicidas sistémicos pueden ser un método

de control efectivo, pero asegúrese de tener cuidado y de obtener los permisos necesarios para emplear herbicidas cerca del agua.





DIMITAR NAYDENOV



Arbusto de las mariposas

Buddleia davidii

(Butterfly bush)

DESCRIPCIÓN

Arbusto caducifolio que alcanza hasta 15 pies (4.5 m) de altura con ramas arqueadas. Diminutas flores púrpuras densamente apiñadas en espigas largas y flácidas. Hojas largas y angostas, opuestas en las ramas. Se reproduce principalmente mediante diminutas semillas diseminadas por el viento que pueden permanecer viables en la tierra de 3 a 5 años. Una sola espiga floral puede producir hasta 40,000 semillas. Es sumamente invasora y se disemina ampliamente por semillas en áreas perturbadas y naturales. Si bien atrae mariposas, no sirve de anfitrión para las orugas de mariposa y se impone a plantas nativas que son más beneficiosas para las mariposas locales.



CONTROL

No deje que el arbusto de las mariposas produzca semillas ni considere utilizar otras especies en su jardín. Las plántulas pueden arrancarse fácilmente a mano, mientras que los arbustos de mayor tamaño pueden extraerse con pala. Uno de los principios clave en el control del arbusto de las mariposas es evitar que produzca semillas. Deseche las semillas en la basura y las ramas en basureros facilitados por la ciudad para el despojo de desechos de jardín, si es que están disponibles. La aplicación de herbicidas al tocón cortado es un método de control efectivo. Una vez

que lo haya controlado, plante en el lugar especies deseables para evitar que las malas hierbas vuelvan a establecerse.





TIM MILLER

Cardo cundidor y cardo común

Cirsium arvense y *Cirsium vulgare*

(Canada thistle y Bull thistle)

DESCRIPCIÓN

Cardo cundidor: herbáceo perenne con raíces rastreras. Alcanza de 2 (60 cm) a 5 pies (1.5 m) de altura. Hojas espinosas lanceoladas u ovaladas y angostas, alternas en el tallo. Varias cabezuelas con flores moradas o rosadas en racimos en las puntas de tallos ramificados. Se disemina por medio de raíces horizontales, las cuales pueden alcanzar 15 pies (4.5 m). También puede diseminarse por medio de semillas.

Cardo común: Bienal, alcanza de 2 (60 cm) a 6 pies (1.8 m) de altura. Forma rosetas el primer año y tallos floridos al siguiente. Hojas profundamente lobuladas, pilosas con espinas largas y cortantes. Flores de color purpúreo. Se reproduce por semillas únicamente y una sola planta puede producir 4,000 semillas. El cardo común puede imponerse a plantas nativas, vida silvestre deseable y plantas de forraje para ganado. Puede invadir cualquier hábitat perturbado y formar matorrales densos.

CONTROL

Cardo cundidor: difícil de controlar una vez establecido. Si bien las plántulas pueden eliminarse fácilmente, no resulta práctico extraer con azada las plantas establecidas ya que sus raíces son profundas y extensas. Para obtener los mejores resultados, corte las plantas cuando las reservas de las raíces estén en su menor punto y hayan formado yemas verdes compactas (por lo general en junio). Corte los retoños cada vez aparezcan las yemas; esto debilitará las raíces con el tiempo. En el caso de infestaciones nuevas, extraiga las plántulas con pala, con cuidado, antes de que se establezcan. Asegúrese de eliminar todas las cabezas de semillas maduras de modo que no queden semillas en el lugar. Ciertos herbicidas ofrecen también un método efectivo de control.

Cardo común: uno de los principios clave en el control del cardo común es evitar que produzca semillas. Arranque o extraiga con pala las plantas antes de que formen semillas. Las plantas pueden cortarse con una pala cortante 1 (2.5 cm) a 2 pulgadas (5 cm) debajo de la superficie de la tierra antes de que florezcan. El cardo común puede ser controlado mediante el cultivo y el labrado. Los herbicidas son también un método de control eficaz.



Cardo cundidor

JENNIFER ANDREAS



JENNIFER ANDREAS



Cardo común

JENNIFER ANDREAS



JENNIFER ANDREAS

Hierba del chancho

Hypochaeris radicata
(Common catsear)

DESCRIPCIÓN

Perenne parecido al diente de león, ampliamente diseminado, con raíces profundas y tallos fuertes y escapiformes. Hojas basales fuertes y pilosas con márgenes lobulados. Tallos erguidos secretan un líquido lechoso cuando se rompen. Al final de cada rama del tallo crece una cabezuela única con una flor similar al diente de león. La hierba del chancho, que suele confundirse con el diente de león, tiene pedúnculos ramificados y hojas amarillentas gruesas cubiertas de pelos ásperos al tacto. Asimismo, las hojas son más lobuladas que las del diente de león y los tallos son fuertes y nervudos y no huecos y blandos como los del diente de león. La hierba del chancho se reproduce por semilla y por propagación vegetativa. A diferencia del diente de león, la hierba del chancho es tóxica y amarga.



JUNTA DE CONTROL DE MALAS HIERBAS
NOCCIVAS DEL CONDADO DE STEVENS

CONTROL

Las plantas dispersas en los jardines pueden extraerse con pala o con un desyerbador para dientes de león en cuanto aparezcan las hojas. Sin embargo, los campos fuertemente infestados deben ararse y cultivarse de 1 a 2 años antes de volverlos a sembrar. Uno de los principios clave en el control de la hierba del chancho es evitar que produzca semillas. Siembre césped (pasto) sobre áreas perturbadas. Ciertos herbicidas

ofrecen un método de control efectivo. Suele ser indicador de tierra compacta o de falta de nutrientes. El aireado, la fertilización y la mejora de la tierra ayudarán a disminuir la reinfestación. Una cubierta de césped sano y tierra en buenas condiciones son la mejor defensa contra esta mala hierba en las áreas con césped y tierras de pastoreo.





JUNTA DE CONTROL DE MALAS HIERBAS
NOCIAS DEL CONDADO DE STEVENS

Hierba San Juan y hierba de cana

Hypericum perforatum y *Tanacetum vulgare*
(Common St. Johnswort y Common tansy)

DESCRIPCIÓN

Malas hierbas perennes de varios tallos erguidos. La hierba de San Juan tiene flores estrelladas amarillas de cinco pétalos y puntos en sus hojas verdes. La hierba lombriguera tiene hojas similares a un helecho y flores tipo botón agrupadas en racimos densos. Ambas especies se propagan por semilla y a través de sus raíces. Una sola planta de la hierba de San Juan puede producir 100,000 semillas al año, las cuales permanecen viables de 10 a 30 años. La hierba lombriguera suele confundirse con la maleza nociva hierba cana (véase la página 48) debido a sus vistosas flores amarillas y nombres similares en inglés. Ambas especies son tóxicas para el ganado.

CONTROL

La hierba de San Juan y la hierba de lombriguera son difíciles de controlar una vez que se han establecido en el lugar. Podría ser necesario emplear una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones. En el caso de manchas pequeñas, extraiga la planta completa. En el caso de manchas de mayor tamaño, los herbicidas sistémicos pueden ofrecer un método de control efectivo. De ser posible, conserve la cubierta de césped sano para disminuir la posibilidad de que las semillas de las malas hierbas germinen.



Hierba de San Juan



Hierba cana



Hierba de San Juan



Hierba cana



KRISTIAN PETERS

Bugalla

Ranunculus repens
(Creeping buttercup)

DESCRIPCIÓN

Enredadera perenne con tallos cortos y estolones rastreros. Puede alcanzar hasta un pie (30 cm) de altura, pero suele ser más bajo en áreas segadas. Hojas color verde oscuro, a menudo con manchas claras, divididas en tres folíolos dentados. Flores de cinco pétalos de color amarillo encendido. Se reproduce por semilla y por largos estolones ramificados que se arraigan en los nudos, formando nuevas plantas. Tóxica para los animales que pastan. Desplaza agresivamente a otras plantas, sobre todo en tierras húmedas.

CONTROL

La bugalla es difícil de controlar una vez que se ha establecido. Podría ser necesario emplear una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones. En las áreas de césped y tierras de pastoreo, fomenta el césped sano sembrando sobre el mismo, fertilizando según se necesite y no permitiendo el pastoreo excesivo. Mejore el drenaje de la tierra y disminuya la compactación. La bugalla medra en tierras con un drenado inadecuado, alta compactación, poca fertilidad y un pH bajo (ácido). La cal puede mejorar la condición de la grama y evitar que la bugalla vuelva a establecerse. Extraiga plantas individuales con pala, eliminando todos los estolones, las raíces y los puntos en crecimiento. Ciertos herbicidas ofrecen también un método efectivo de control.





FRANK VINCENTZ



FRANK VINCENTZ

Acebo

Ilex aquifolium
(English holly)

DESCRIPCIÓN

Árbol o arbusto siempre verde de gran tamaño, alcanzando hasta 50 pies (15 m) de altura. Hojas lustrosas, onduladas de color verde oscuro, con espinas cortantes en los bordes. Bayas rojas crecen en racimos y su consumo es venenoso para el ser humano. Las aves consumen bayas de acebo y las excretan en bosques donde la planta puede formar matorrales densos que dominan la capa de arbustos altos, impidiendo la germinación y el crecimiento de las especies de árboles y arbustos nativos.



CONTROL

Las plantas pequeñas pueden arrancarse o extraerse con pala. Cuando se corta el acebo a la altura de la base suele volver a brotar en el cuello, pero mediante el monitoreo y el corte continuo de los brotes el acebo puede eliminarse. La aplicación de herbicidas al tocón cortado y los métodos de frilling (parecido al anillado) o inyección son los más efectivos. El tratamiento foliar con herbicidas no es muy efectivo debido al carácter grueso y ceroso de las hojas.





Hiedra común

Hedera helix
(English ivy)

DESCRIPCIÓN

Enredadera siempre verde leñosa que crece en el suelo y trepa a los árboles, cercos, muros y laderas. Hojas gruesas de color verde oscuro, frecuentemente con nervaduras pálidas. La forma y el tamaño de las hojas varían de lóbulos muy marcados a leves y de hojas pequeñas y angostas a grandes y anchas. Produce grupos tipo parásol (umbela) de pequeñas flores amarillo verdosas en el otoño, seguidas de bayas oscuras morado o negro a fines del invierno y principios de la primavera. Se disemina por propagación vegetativa de fragmentos del tallo y de la raíz, así como por las semillas en el fruto tipo baya. El fruto es venenoso para el ser humano, pero las aves pueden consumirlo. La hiedra daña los árboles y crea broza que desplaza a otras plantas y sirve de madriguera para ratas.

CONTROL

Arranque las enredaderas y las raíces a mano o con herramientas. Cuando la hiedra se encuentre en un árbol, corte las enredaderas cerca del suelo a una altura práctica para matar las partes superiores; luego arranque las partes arraigadas del suelo alrededor de la base del árbol. No deje fragmentos del tallo ni de la raíz y deseche todas las partes de la planta en basureros facilitados por la ciudad para el despojo de desechos de jardín o en la basura. Use siempre guantes y mangas largas para protegerse la piel. Los herbicidas sistémicos pueden ser un método de control efectivo cuando se los rocía sobre retoños nuevos de plantas en crecimiento. Plante especies deseables en el lugar para evitar que las malas hierbas vuelvan a establecerse.





Aliaria

Alliaria petiolata
(Garlic mustard)

Malas hierbas nocivas de Clase A – Erradicación requerida

DESCRIPCIÓN

Bienal o anual de invierno que suele alcanzar de 2 (60 cm) a 3 pies (90 cm) de altura. Las plántulas se transforman en rosetas basales para mediados del verano, luego a lo largo del invierno y se disparan la primavera siguiente, floreciendo entre abril y junio. Pedúnculo con racimos de pequeñas flores blancas de cuatro pétalos al extremo. En la primavera, las raíces y las hojas nuevas desprenden un olor a ajos. Las hojas inferiores son redondeadas y las superiores más triangulares. Las hojas son lisas, no pilosas. Por lo general, la raíz tiene una distintiva forma en “S” o “L” debajo del tallo. Los herbajes pueden producir más de 60,000 semillas por yarda cuadrado que pueden permanecer viables en la tierra por 10 años como mínimo.

CONTROL

Asegúrese de hacerlas identificar por un experto antes de controlarlas. Esta planta tiene un gran parecido con muchas plantas nativas. En el caso de plantas maduras, arránquelas a mano, aflojando la tierra y retirando la raíz entera, ya que brotarán plantas en el cuello si se quiebra. En el caso de plantas jóvenes, NO se recomienda arrancarlas a mano. Las rosetas tienden a quebrarse a la altura de la raíz, lo cual permite que la planta vuelva a brotar. Extraiga las rosetas con un desplantador o emplee un herbicida. Coloque todas las partes de la planta en una bolsa y deséchelas en la basura.

Uno de los principios clave en el control de la aliaría es evitar que produzca semillas. El rociado de plantas jóvenes con un herbicida sistémico es un método de control efectivo. Reporte cualquier planta de esta especie que vea al programa de control de malas hierbas para que podamos evitar que se propague más.





Perejil gigante

Heracleum mantegazzianum

(Giant hogweed)

Malas hierbas nocivas de Clase A – Erradicación requerida

DESCRIPCIÓN

Tóxica-no permita que las secreciones de la planta le caigan en la piel. Planta herbácea que alcanza de 8 (2.4 m) a 15 pies (4.5 m) de altura cuando está en flor. Tallos huecos acanalados de 2 (5 cm) a 4 pulgadas (10 cm) de diámetro con puntos púrpura rojizo oscuros y pelos blancos rígidos. Incluso las plantas jóvenes tienen tallos pilosos y acanalados con puntos púrpuras. De gran estatura, luciendo en la parte superior un racimo de flores en forma de parasol (umbela). Hojas compuestas de gran tamaño con incisiones marcadas y de 3 a 5 pies de ancho. **Gran peligro para la salud pública. La savia puede causar ampollas en la piel y cicatrices permanentes.**



CONTROL

Las plantas maduras pueden eliminarse extrayendo con pala por lo menos las primeras 4 (10 cm) a 6 pulgadas (15 cm) de la raíz principal. Las plantas jóvenes pueden quebrarse si se las arranca de tierras compactas y dejar la

raíz, la cual seguirá creciendo. Asegúrese de colocar las flores y las cabezas de semillas en una bolsa y desecharlas en la basura. Vista prendas y zapatos adecuados y use protección para los ojos antes de intentar cualquier medida de control. Evite siempre el contacto con la piel. La savia transparente y acuosa presente en las hojas y en los tallos puede causar quemaduras, ampollas y cicatrices. La aplicación de herbicidas a las plantas jóvenes es también un método de control efectivo. Reporte cualquier planta de esta especie que vea al programa de control de malas hierbas para que podamos evitar que se propague más.





Correhuela mayor

Calystegia sepium
(Hedge bindweed o morning glory)

DESCRIPCIÓN

Herbácea perenne rastrera de raíces profundas que crece por el suelo o trepa enroscándose en otras plantas o cercos. Flores blancas atrompetadas. Numerosas hojas acorazonadas o sagitadas sobre tallos largos y enroscados. Reproducción vegetativa a través de sus raíces, rizomas y fragmentos de su tallo. También se reproduce por semillas, las cuales pueden yacer dormidas en la tierra hasta por 20 años.

CONTROL

La correhuela es muy difícil de eliminar una vez que se ha establecido. Podría requerirse de una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones dependiendo del lugar. Extraiga con pala o arranque repetidas veces las plántulas pequeñas antes de que se conviertan en plantas perennes y produzcan semillas. En el caso de manchas de mayor tamaño, asfíxelas con capas de mantillo, un plástico negro o telas de fibra sintética (*geotextiles*). La cubierta debe dejarse puesta durante varios años y revisarse periódicamente para descartar brechas o rupturas. Los herbicidas sistémicos pueden ser un método de control efectivo cuando se aplican a las plantas en crecimiento. No deseche la correhuela en montones de composta (abono orgánico) en jardines de fondo; los recortes podrían volver a retoñar. Deseche todas las partes de la planta en basureros facilitados por la ciudad para el despojo de desechos de jardín o en la basura. Una vez que la haya controlado, plante especies deseables para evitar que las malas hierbas vuelvan a establecerse.



FAN WEN





Hierba de San Roberto

Geranium robertianum

(Herb-robot)

DESCRIPCIÓN

Annual o bienal común y ampliamente diseminado. Tallos por lo general de color rojo oscuro, cubiertos de pelos blancos. Hojas verdes seccionadas con un fuerte aroma al aplastarlas. Las flores varían de color, desde rosado a blanco. Se disemina exclusivamente por semillas, las cuales permanecen viables en la tierra durante seis años o más. Esta planta ornamental, que se escapó, medra en comunidades forestales situándose como el cubresuelo dominante y desplazando a las plantas nativas.

CONTROL

Arranque las plantas antes de que produzcan flores y semillas. No las deseche en pilas de composta; las semillas pueden sobrevivir y diseminarse de compostas en jardines traseros. Uno de los principios clave en el control de la hierba de San Roberto es evitar que produzca semillas. Se recomienda usar guantes al manipular grandes cantidades de la planta ya que sus aceites pegajosos pueden causar una ligera irritación en la piel. Coloque todas las partes de la planta en una bolsa y deséchelas en la basura. Los herbicidas son también un método de control efectivo. Pero tenga cuidado de no dañar las otras plantas que crecen en la zona que vaya a rociar.





ENRICO BLASUTTO



MICHAEL GASPERI



Zarza himalayana y zarzamora perenne

Rubus armeniacus y *Rubus laciniatus*

(Himalayan blackberry y Evergreen blackberry)

DESCRIPCIÓN

Arbustos perennes que forman matorrales de hasta 15 pies (3 metros) de altura con espinosas varas arqueadas. Ambas tienen flores blancas o rosadas de cinco pétalos, bayas grandes de color negro y folíolos generalmente en grupos de cinco en las ramas principales. La zarza himalayana tiene folíolos redondos y ovalados, mientras que la zarzamora perenne tiene folíolos lanceolados o “cortados”. Ambas especies se reproducen por semillas y echando raíz en las puntas de sus varas. Altamente invasora y difícil de controlar. Su aspecto puede parecerse a la zarzamora rastrera *Rubus ursinus*, la cual tiene un tamaño menor y tres folíolos y crece en el suelo.

CONTROL

Extraiga las plantas con pala removiendo la masa radical por completo. En el caso de herbajes de mayor tamaño, corte primero las varas con una podadora o guadaña; luego desentierre el resto de la masa radical. La poda de forma continua y regular puede suprimir y debilitar la zarza. Apile las varas para disminuir su reproducción vegetativa. Puede desechar todas las partes de la planta en basureros facilitados por la ciudad para el despojo de desechos de jardín, si están disponibles. Los herbicidas sistémicos pueden ser un método de control efectivo cuando se les aplica a fines del verano o en el otoño a las plantas en crecimiento. Siga las direcciones de la etiqueta. Plante especies deseables para evitar que las malas hierbas vuelvan a establecerse.



Zarza himalayana



Zarza himalayana



STAN SHEBS

Zarzamora perenne



BEN LEGLER

Persicarias invasoras

Polygonum bohemicum, *P. cuspidatum*, *P. polystachyum*,
P. sachalinense (Invasive knotweeds)

DESCRIPCIÓN

Herbácea perenne de gran altura que crece como el bambú. Tallos robustos, tipo vara y huecos entre los nudos, de color café rojizo y de 5 (1.5 m) a 15 pies (4.6 m) de altura. Hojas de color verde encendido, anchas y acorazonadas o triangulares. Flores pequeñas de color crema que se forma a fines de julio y agosto. Su diseminación es mayormente vegetativa a través de los rizomas y raíces rastreras y, en ocasiones, por semilla. Los clones de la persicaria pueden obstruir por completo vías fluviales pequeñas y desplazar a la vegetación en las orillas de riachuelos, incrementando la erosión de los bancos y disminuyendo la calidad del hábitat ribereño para los peces y la vida silvestre. Gracias a su rápido crecimiento en la primavera y sus profundas y amplias raíces, la persicaria puede imponerse a la mayoría de plantas, incluso a los árboles pequeños y arbustos. Los retoños nuevos pueden atravesar tepe, rocas e incluso asfalto.



CONTROL

La persicaria es muy difícil de controlar una vez que se ha establecido. Podría requerirse de una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones dependiendo del lugar. Las plantas individuales pueden extraerse con pala si se hace con cuidado y por completo. Las plantas pueden volver a retoñar a través de los rizomas, así que asegúrese de extraer el sistema de raíz completo y de inspeccionar para ver si hay retoños. Cortarla y cubrirla con un plástico negro o con una tela geotextil resulta moderadamente efectivo, pero

la cubierta debe dejarse puesta durante cinco años como mínimo o hasta que los retoños dejen de emerger al retirarse la cubierta. Las aplicaciones de herbicidas sistémicos de acción lenta son el método de control más efectivo. Comuníquese con el programa de control de malas hierbas nocivas del condado si desea sugerencias específicas para situaciones particulares.





Vellosillas

Hieracium aurantiacum y *Hieracium caespitosum*
(Orange hawkweed y yellow hawkweed)

Hierbas malas nocivas de Clase B – Control requerido

DESCRIPCIÓN

Las vellosillas se parecen a los dientes de león, pero sus capullos son pilosos, así como sus tallos y hojas. Tienen racimos de flores densos y compactos con topes aplanados sobre tallos pilosos mayormente sin hojas. Hojas mayormente basales, pilosas y no lobuladas ni aserradas. Estas herbáceas perennes se diseminan por semillas y por reproducción vegetativa a través de estolones. Todas las partes de ambas plantas contienen un líquido lechoso. Ambas producen cabezas de semillas con pelusilla similar al diente de león y tienen estolones que permiten su reproducción vegetativa agresiva. Invaden campos, tierras de pastoreo, pastizales y jardines. Disminuyen el valor del forraje de las tierras de pastoreo y desplazan a las plantas nativas en áreas naturales.

CONTROL

Su detección temprana y extracción rápida suelen ser las mejores maneras de controlar las vellosillas. Limpie los vehículos y el equipamiento que haya utilizado en áreas infestadas de vellosillas. Extraiga las plantas con azada en la primavera o a principios del verano cuando la tierra esté todavía húmeda y antes de que maduren las semillas. Las plantas pueden retoñar en los estolones rastreros y rizomas, por lo que debe tenerse cuidado de extraer el sistema de raíz completo. Si la planta está en flor, corte la cabezuela floral, colóquela en una bolsa y deséchela en la basura regular. No se recomienda segar. En el caso de manchas grandes, los herbicidas sistémicos ofrecen un método de control efectivo. En tepe y tierras de pastoreo, los fertilizantes mejorarán la condición del césped y disminuirán los problemas de vellosillas.





Margarita mayor (Margaritón)

Leucanthemum vulgare
(Oxeye daisy)

DESCRIPCIÓN

Herbácea perenne que alcanza de 1 (30 cm) a 3 pies (90 cm) de altura. Hojas alternas y lanceoladas o lobuladas con dientes grandes. Tallos de flor solitaria compuesta de flósculos (florecitas) radiales de color blanco parecidos a pétalos, con pequeños flósculos discales amarillos que constituyen el centro. Reproducción vegetativa y por semillas, con la capacidad de producir 26,000 semillas por planta. Invade agresivamente los campos donde forma poblaciones densas y disminuye la diversidad de especies vegetales.

CONTROL

Revise con cuidado las mezclas de semillas de “flores silvestres”; no plante mezclas que incluyan *Leucanthemum vulgare*. Arranque las plántulas y las plantas jóvenes a mano varias veces antes de que florezcan y produzcan semillas, removiendo lo más que se pueda del rizoma. Coloque las plantas en una bolsa y colóquelas en la basura o en basureros facilitados por la ciudad para el despojo de desechos de jardín. Ciertos herbicidas ofrecen un método de control efectivo.





Cicuta

Conium maculatum
(Poison hemlock)

DESCRIPCIÓN

Planta venenosa que alcanza de 8 (2.4 m) a 10 pies (3 m) de altura. Los tallos tienen motas púrpura rojizas y son lisos, no pilosos. Forma una planta de corta altura tipo zanahoria el primer año y tallos altos y flores, el segundo. Las plantas en flor están cubiertas de numerosos racimos pequeños en forma de parasol (umbela) de diminutas flores blancas de cinco pétalos. Hojas color verde encendido tipo helecho con un fuerte olor a moho. La raíz se parece a una pastinaca o a una zanahoria pálida, pero es muy venenosa. Se reproduce por semillas, las cuales pueden permanecer viables hasta por seis años. Cada planta produce hasta 40,000 semillas. **La ingesta de esta planta es mortífera para el ser humano y para los animales.**

CONTROL

Use guantes al manipular esta planta; es venenosa. En el caso de lugares pequeños, arranque o extraiga las plantas con pala y remueva la raíz entera. Uno de los principios clave en el control de la cicuta es evitar que produzca semillas. No deje las cabezuelas florales en el suelo ya que las semillas podrían seguir siendo viables. No se recomienda su composta; más bien, colóquela en una bolsa de basura y colóquela en la basura regular. Vista prendas protectoras y lávese bien las manos después de manipular la planta. El rociado de plantas en crecimiento es también un método de control efectivo. El segado no es muy efectivo ya que las plantas vuelven a crecer después de cortarse. Una vez que la haya controlado, plante en el lugar especies deseables para evitar que las malas hierbas vuelvan a establecerse.



SPRINGFIELD.MIN.BLOGSPOT.COM





Bálsamo del Himalaya

Impatiens glandulifera
(Policeman's helmet)

Malas hierbas nocivas de Clase B – Control requerido

DESCRIPCIÓN

Planta anual que alcanza de 3 (90 cm) a 8 pies (2.4 m) de altura. Tallos lisos, huecos y de matiz púrpura. Hojas ovaladas opuestas con dientes marcados; verticilo de tres hojas por nudo. Flores pálidas, rosadas o púrpuras con forma parecida al casco de un policía inglés. Esta planta, que se escapó de un huerto, invade las zonas ribereñas donde domina a las comunidades de plantas nativas.



CONTROL

En el caso de sitios pequeños, arranque o extraiga las plantas con pala, asegurándose de remover la raíz entera. El bálsamo del Himalaya es una planta anual con raíces no muy profundas que pueden arrancarse fácilmente durante cualquiera de las etapas de su vida. Si va a dejar las plantas en el mismo sitio, aplástelos los tallos pisoteándolos para prevenir que vuelvan a crecer. Si la planta está produciendo semillas, coloque una bolsa de plástico, con cuidado, alrededor de todo el racimo de la cabezuela floral para evitar que las semillas se escapen. Corte la cabezuela

floral, colóquela en la bolsa y tírela en la basura regular. Reporte cualquier planta de esta especie que vea al programa de control de malas hierbas para que podamos evitar que se propague más.





Arroyuela y hierba de la sangre

Lythrum salicaria y *Lysimachia vulgaris*
(Purple loosestrife y Garden loosestrife)

Hierbas malas nocivas de Clase B – Control requerido

DESCRIPCIÓN

Las plantas perennes de rizoma suelen hallarse en zonas húmedas o pantanosas. Ambas especies son una fuerte competencia para la vegetación nativa y la desplazan.

Arroyuela: tallos erguidos de cuatro lados y vistosas espigas de flores rojo purpúreas. Numerosas flores pequeñas de 5 a 7 pétalos en espigas densamente apiñadas. Hojas lanceoladas u oblongas opuestas con bordes enteros. Se reproduce por semilla y cada planta puede formar hasta 2.7 millones de semillas del tamaño de un grano de pimienta.

Hierba de la sangre: vistosas flores amarillo encendido en racimo cerca de la parte superior de la planta. Flores de cinco pétalos unidos en la base. Hojas lanceoladas u ovoides; verticilo por lo general compuesto de tres (a veces 2 ó 4) hojas. Tallos redondeados y cubiertos de pelusilla.

CONTROL

Las infestaciones menores pueden extraerse con azada, colocarse en una bolsa y desecharse, teniéndose cuidado de no dispersar las semillas. Uno de los principios clave en el control de estas herbáceas es evitar que produzcan semillas. Al momento de eliminar estas plantas, todas sus partes y su masa radical deben trasladarse a un vertedero en bolsas plásticas o en un vehículo cerrado o bien cubierto con una lona. En vista de la naturaleza altamente invasora de estas herbáceas, no se recomienda su composta a manera de desecharla. Extraiga lo más que se pueda del sistema radical ya que podrían brotar plantas nuevas de las raíces rotas. Límpiense bien las botas y la ropa antes de salir del área infestada. Los herbicidas sistémicos son también un método de control efectivo, pero emplee únicamente los herbicidas acuáticos y obtenga los permisos necesarios para utilizar herbicidas cerca del agua. Reporte cualquier población de estas especies que vea al programa de control de malas hierbas para que podamos evitar que se propaguen más.



Arroyuela



Hierba de la sangre



Escoba amarilla

Cytisus scoparius
(Scotch broom)

DESCRIPCIÓN

Arbusto alto con tallos verdes acanalados en ángulo, flores amarillo encendido y diminutas hojas ovaladas. Produce flores tipo arveja y cápsulas duras que revientan una vez maduras. Se reproducen por semilla. Cada planta puede producir más de 10,000 semillas y estas pueden permanecer viables en la tierra hasta por 60 años. Altamente agresiva; forma herbajes densos de una sola especie que reduce el hábitat natural y obstaculiza la reforestación de áreas en terrenos elevados y barreras para humedales. Altamente inflamable representando un peligro de incendio.



CONTROL

Las plantas de menos de 3 pies (90 cm) de altura pueden arrancarse a mano. Las plantas más grandes pueden extraerse torciéndose con herramientas de acero especialmente diseñadas para extraer malas hierbas nocivas, que pueden tomarse prestadas del Programa de Control de Malas Hierbas Nocivas del Condado de King. El corte de plantas grandes casi al ras del suelo, donde el tallo es de color café o amarillo durante la temporada seca (agosto a septiembre), ofrece un control aceptable. Tenga cuidado de no diseminar las cápsulas maduras

en áreas no infestadas. Ciertos herbicidas ofrecen también un método efectivo de control. Establezca una cubierta de césped sano para disminuir la germinación de las semillas de malas hierbas y continúe inspeccionando del lugar.





JENNIFER ANDREAS

Centaurea

Centaurea stoebe
(Spotted knapweed)

Malas hierbas nocivas de Clase B – Control requerido

DESCRIPCIÓN

Perenne de vida corta, de raíz primaria profunda y que alcanza hasta 5 pies (1.5 m) de altura cuando en flor. Cabezuelas florales pequeñas y ovaladas, con flores púrpuras o rosáceas. Las brácteas (debajo de la cabezuela floral) tienen motas negras triangulares. Hojas color verde grisáceo esparzas y profundamente lobuladas. Se reproduce por semillas, las cuales pueden permanecer viables en la tierra hasta por ocho años. Desplaza a plantas nativas deseables y plantas de forraje con su crecimiento agresivo, lo cual pone en peligro el hábitat de la vida silvestre y deteriora las tierras de pastoreo.



CONTROL

Las poblaciones pequeñas pueden arrancarse a mano o extraerse con pala, asegurándose de remover lo más que se pueda de la raíz. Coloque las plantas en flor o en semilla en una bolsa y deséchelas. Uno de los principios clave en el control de la centaurea es evitar que produzca semillas. Ciertos herbicidas ofrecen un método de control efectivo. Una cubierta de grama sana disminuirá la germinación de las semillas de malas hierbas. Reporte

cualquier planta de esta especie que vea al programa de control de malas hierbas para que podamos evitar que se propague más.





Tormentilla

Potentilla recta
(*Sulfur cinquefoil*)

Malas hierbas nocivas de Clase B – Control requerido

DESCRIPCIÓN

Perenne con robustos tallos pilosos, hojosos y no ramificados que alcanza los 3 pies (90 cm) de altura. Flores amarillo pálido con cinco pétalos acorazonados alrededor de un centro amarillo más oscuro. Hojas compuestas palmeadas con cinco a siete folíolos largos uniformemente dentados. Se reproduce principalmente por semilla, pero puede diseminarse a través de la raíz si se le mueve con equipamiento mecánico. Su profunda raíz principal está rodeada de raíces secundarias poco profundas que se regeneran anualmente. Las semillas pueden permanecer viables en la tierra durante cuatro años o más. Las plantas individuales pueden vivir hasta 20 años. Altamente invasora, apoderándose de todo tipo de hábitat, salvo los de sombra total.

CONTROL

La tormentilla es difícil de controlar una vez que se ha establecido. Podría requerirse de una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones dependiendo del lugar. Para las áreas pequeñas con pocas plantas, arránquelas o extráigalas con pala y remueva lo más que se pueda de la raíz de modo que la planta no brote nuevamente. Este método puede ser laborioso y para que surta efecto, deberán extraerse todas las plantas maduras para que no produzcan más semillas. Las raíces son profundas y extensas. Si la planta está en semilla, corte las cabezas de semillas y colóquelas en una bolsa antes de extraer el resto de la planta. Ciertos herbicidas ofrecen también un método efectivo de control.





Hierba cana (zuzón)

Senecio jacobaea
(Tansy ragwort)

Malas hierbas nocivas de Clase B – Control requerido

DESCRIPCIÓN

Venenosas para el ganado, caballos, ciertas cabras, las mascotas y el ser humano. Planta bienal o perenne de vida corta. Las plantas jóvenes tienen una roseta basal creciente de hojas crespas (alechugadas), con tallos por lo general rojizos. Las plantas maduras producen tallos floridos hojosos por lo general de 2 (60 cm) a 4 pies (1.2 m) de alto. Las flores son parecidas a la margarita, con 13 pétalos amarillos y un centro amarillo. Hojas color verde oscuro por arriba, verde pálido por debajo, con lóbulos marcados y dientes contundentes. Una sola planta puede producir hasta 150,000 semillas. Las semillas son diseminadas por el viento, el agua o el segado y pueden permanecer viables en la tierra durante 10 a 16 años. Suele confundirse con la hierba lombriguera (*Tanacetum vulgare*), la cual tiene flores planas tipo pimpollo sin pétalos y hojas tipo helecho (véase la página 12).

CONTROL

Podría requerirse de una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones dependiendo del lugar. Extráigala con pala o arranque la planta completa de raíz. Uno de los principios clave en el control de la hierba cana es evitar que produzca semillas. Las flores generarán semillas después de arrancarse, así que coloque los pedúnculos en una bolsa y deséchelos en la basura. Ciertos herbicidas ofrecen un método de control efectivo. La buena gestión del pasto impide el ingreso de plantas indeseadas. Volver a sembrar áreas con pasto de rápido crecimiento puede establecer competencia para las semillas de la hierba cana y reducir la posibilidad de que resurjan. Reporte cualquier población de esta planta para que podamos evitar que se propagues más.





Arcángel amarillo

Lamiastrum galeobdolon
(Yellow archangel)

DESCRIPCIÓN

Cubresuelo perenne siempre verde de rápido crecimiento con distintivas hojas verde plateado. Puede ser rastrera o erguida. Tallos de cuatro lados. Hojas opuestas, ovaladas, dentadas y pilosas típicamente con marcas jaspeadas de color gris plateado. Flores pequeñas, amarillas que crecen de a dos en tallos erguidos. Se propaga a través de fragmentos de su tallo, echando raíz en los nudos, y por semillas. Cuando se le tira con desechos de jardín o se escapa de áreas plantadas, se propaga rápidamente en zonas forestales y desplaza a plantas nativas del sotobosque.

CONTROL

El arcángel amarillo es muy difícil de eliminar una vez que se ha establecido. Podría ser necesario emplear una combinación de tratamientos y revegetación para controlar las poblaciones. Las plantas pueden extraerse con pala o arrancarse de la raíz, pero todas las partes de la planta deben eliminarse. Tamice la tierra con cuidado para detectar todas las raíces y los fragmentos del tallo. El corte de la planta por sí solo no la controlará. Las infestaciones densas pueden controlarse con el mantillo a capas (*sheet-mulching*), pero resulta crucial controlar cualquier planta que se escape y revisar con regularidad para descartar agujeros en la cubierta. En vista de que el arcángel amarillo se propaga fácilmente al cortarle el tallo, es muy importante desechar todas las partes de la planta de manera tal que se prevenga su propagación. **Jamás tire los recortes en parques o áreas naturales.**



RINNIKE DIERKEN





NOTAS





La presente guía abarca algunas de las malas hierbas nocivas presentes en el Condado de King, así como algunas otras plantas invasoras comunes.

Ninguna de las especies en el presente libro son nativas del Estado de Washington.

Para ver la lista completa, visite www.kingcounty.gov/weeds.

CRÉDITOS DE PRODUCCIÓN

Contenido: Eric Walker, Sasha Shaw, IRCO's International Language Bank, Gonzalo Yepes

Diseño: Sandra Kraus

Fotografías: Facilitadas por el personal del Condado de King y de la Junta de Control de Malas Hierbas Nocivas del Estado de Washington, salvo se indique lo contrario.

Rubus armeniacus de Stan Shebs bajo la licencia de Creative Commons 3.0.

Calystegia sepium de Fan Wen bajo la licencia de Creative Commons 4.0.

Calystegia sepium de Joaquim Alves Gaspar bajo la licencia de Creative Commons 3.0.

Ranunculus repens de Frank Vincentz bajo la licencia de Creative Commons 3.0.

Solanum dulcamera de Dimitar Naydenov bajo la licencia de Creative Commons 4.0.

Geranium robertarium de Enrico Blasutto bajo la licencia de Creative Commons 3.0.

Tanacetum vulgare de Kristian Peters bajo la licencia de Creative Commons 3.0.

Hedera helix de Uwe H. Friese bajo la licencia de Creative Commons 3.0.